

**EH HASSELBRING**  
meinBAUFACHZENTRUM

**WIR HABEN  
IHR GANZES  
HAUS AUF  
LAGER.**

Beratung, Auswahl  
und Service inklusive -  
Ihr Baufachzentrum bietet  
einfach mehr.



STADE Klarenstecker Damm 12  
Tel. (0 41 41) 5 27-0

BUXTHEUDE Ostmoorweg 39-41  
Tel. (0 41 61) 7 17-0

www.hasselbring.de - info@hasselbring.de

# Bützflether Handball Blatt



Mit Ortschafts-Lokalteil

Sonnabend, 27.01.2018

Die Zeitschrift des Handball-Fördervereins

Nr. 11 / Jg. 20

## Heimspiele in Bützfleth

**Sonntag, 28.01.2018**

10:15 weibl. Jgd. E  
wJE 2 : wJE 1

11:45 männl. Jgd. C Oberliga  
mJC : JSG Spaden

13:30 weibl. Jgd. D  
wJD 1 : VfL Horneburg

15:15 weibl. Jgd. B Verbandsliga  
wJB : TV Cloppenburg.

17:00 Regionsoberliga Männer  
2. Herren : MTV Himmelpforten

**Donnerst., 01.02.2018**

18:45 weibl. Jgd. B Verbandsliga  
wJB : TSG Hatten-Sandkrug

20:30 Regionsliga Frauen  
3. Damen : VfL Horneburg 4



Foto: Sandra Grothmann

## Handball-Jugend spielt

In der Schule gibt es das Projekt „Jugend forscht“. Unsere Handballjugend spielt - und das mit sehr viel Engagement und Herzblut.

In einigen vor allem den jüngeren Jahrgängen gibt es bei den Punktspielen nicht mehr die traditionelle Hin- und Rückrunde, sondern es wird zunächst nur eine einfache Hinrunde gespielt. Die Leistungsunterschiede in den Jugendklassen sind

oft sehr groß. Nach der Hinrunde werden die Staffeln dann neu nach dem Leistungsstand der Mannschaften zusammengesetzt. Und es beginnt dann wieder bei Null mit einer einfachen Runde jeder gegen jeden.

Sieben Jugendspiele stehen an den nächsten drei Heimspieltagen auf unserem Terminkalender. So will zum Beispiel die männliche E-Jugend am 27. Januar um 13:45 Uhr in Droch-

tensen gegen den VfL Fredenbeck ihre weiße Punktweste verteidigen. Unsere wJD 1 hat tags darauf, also am 28. Januar um 13:30 Uhr in Bützfleth den Tabellenführer aus Horneburg zu Gast. Die Jungs und Mädels sind immer sehr stolz, wenn sich auf der Tribüne ein paar mehr Zuschauer einfinden und für Stimmung sorgen. Anerkennender Beifall tut bekanntlich immer gut.



Das nächste Handball  
Blatt erscheint am  
**10.02.2018**



TECHNISCHE SYSTEME

Elektrotechnik

Energiekonzepte

Bautechnik

**Spitzenleistung  
in Handwerk und Technik!**



LEISTUNG AUF DER GANZEN LINIE

www.ndb.de

## Jetzt umsatteln!

Sie möchten von Öl auf Erdgas umstellen oder denken an eine Erneuerung Ihrer bisherigen Heizungsanlage?

Unser **WärmeDirektService**-Angebot spart Ihnen Zeit und schont Ihre Nerven.

Bei Interesse rufen Sie uns an: (04141) 404 - 455.  
Wir beraten Sie gern.



CWS

[www.stadtwerke-stade.de](http://www.stadtwerke-stade.de)

 **Stadtwerke Stade**  
Ihr Energiebündel vor Ort



**FRUCHT-SERVICE**  
Fruchthandels- und Transport GmbH

Mit der Frucht können wir alles!

FRUCHT-SERVICE HAMBURG

[www.frucht-service-hamburg.de](http://www.frucht-service-hamburg.de)

## Rohne Decoration

- Gardinen
- Polsterei
- Textile Bodenbeläge
- Sonnenschutz

Deichstraße 2 · 21683 Stade-Bützfleth  
Telefon 04146 / 302 · [www.rohne-decoration.de](http://www.rohne-decoration.de)



**STANDFEST**

AOS IN STADE – Vier Jahrzehnte ein verlässlicher Partner.

[www.medienzentrum-stade.de](http://www.medienzentrum-stade.de)



Stark für Stade

Aluminium Oxid Stade GmbH  
Postfach 2269 · 21662 Stade  
[www.aos-stade.de](http://www.aos-stade.de)

**AOS**  
aluminiumoxid

## Hallenkreismeisterschaften

Herrenfußballteams kämpfen in Bützfleth um den Titel

Am Samstag, dem 27. Januar, finden erneut die Hallenkreismeisterschaften im Herrenfußball in der Bützflether Sporthalle statt. Zu diesem Super-Event werden 20 Herren-Mannschaften antreten, um Pokale, Medaillen, Bälle und Geldpreise zu gewinnen. Die Preise werden unter den ersten 12 Mannschaften „verteilt“. Gespielt wird in vier Gruppen. Die Vorrundenspiele finden sowohl in Bützfleth als auch in der Schule am Hohenwedel statt (10:00 - 15:30 Uhr), die Endrunden mit der abschließenden Siegerehrung, dann ab 15:30 bis ca. 18:00 Uhr ausschließlich in der Sporthalle Bützfleth. Dort gibt es tagsüber eine Cafeteria, in der das Orga-Team vom TuSV Bützfleth verschiedene flüssige und feste Köstlichkeiten anbietet.

Veranstalter dieses Hallentur-

niers sind der Niedersächsische Fußballverband e.V., der Kreispielausschuss Stade und der TuSV Bützfleth e.V. Besucher dieser Veranstaltung sind herzlich willkommen.

Teilnehmende Mannschaften: Gruppe 1 (in Bützfleth) TuSV Bützfleth; SV Ahlerstedt/Otendorf II; VSV Hedendorf/Neukloster II; VSV Hedendorf/Neukloster III; SG Lühe. Gruppe 2 (in Bützfleth) VfL Gildenster Stade II; ASC Cranz-Estebüchse II; TuS Harsefeld II; SV Agathenburg/Dollern; FC Mulsum/Kutenholz. Gruppe 3 (in Stade) SV Bliedersdorf; MTV Himmelpforten; VfL Horneburg; TuS Eiche Bargetedt; SV Ottensen. Gruppe 4 (in Stade) SV Drochtersen/Assel IV; TSV Bustehude/Altkloster; Deinster SV; SSV Hagen; TSV Eintracht Immenbeck II.

Peter W. Schneiderei

# Werner Schneider KG

Flethweg 51, 21683 Stade-Bützfleth  
Tel. 04146/303 - Fax 04146/341  
e-mail: werner-schneider-kg@t-online.de

## Elektro-Fachbetrieb

Elektroinstallation - Kundendienst - Haushaltsgeräte

## Kunst in der Festung Grauerort

Bitte schon einmal den Kalender hervorholen und einen Ostertermin eintragen: Das 4. Bützflether Kunstwochenende „Die norddeutsche Kunst zu Gast in der Festung Grauerort“ findet vom 30. März bis zum 1. April 2018 statt. Die Eröffnung ist für den Karfreitag ab 19:00 Uhr im Raum Dahdaleh geplant, die musikalische Begleitung übernimmt die Gruppe Blue Hour, den Service das Team des „attraktiven Bützfleth“. Die Veranstaltung - wie auch die gesamte Ausstellung - ist öffentlich, der Eintritt ist frei.

Als Ausstellungsfläche ist wieder die komplette Festung eingepflegt, u.a. ein Raum mit Pop Art Beiträgen. Auch die Galerie wird sich besonders dar-

stellen, sie wird nämlich dieses Jahr 20 Jahre alt. Bei den Künstlerinnen und Künstlern ist mit ca. 20 „neuen Gesichtern“ zu rechnen, diese kommen (norddeutsch) aus dem Raum von Kiel bis Essen. Auf jeden Fall ist auch wieder das „Kindermalen“ im Programm. Es wird spannend. Öffnungszeiten Samstag und Sonntag jeweils von 11:00 bis 18:00 Uhr. Am Ostersonntag gibt es in der Cafeteria dann wieder das Rustikale Frühstücksbüfett des Teams vom „attraktiven Bützfleth“. Ab 09:30 Uhr kann österlich geschlemmt werden, Anmeldung ist erforderlich, Details folgen in der nächsten Ausgabe des BHB.

Peter W. Schneiderei

## Festung Grauerort



[www.grauerort.de](http://www.grauerort.de)

Programm  
2018

In der online-Ausgabe dieses BHB finden Sie das Plakat mit den öffentlichen Veranstaltungen 2018 in der Festung Grauerort.

## JHV der Feuerwehr Bützfleth

Der umfangreiche Bericht über die Jahreshauptversammlung der Ortsfeuerwehr Bützfleth

und die Ehrung von Theo Dankert erscheint in der kommenden Ausgabe des BHB.

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
27.01.	13:00	Hallenfußball-Kreismeisterschaft 1. Herren	NFV. Kreis Stade + TuSV	Sportzentrum
03.02.	14:00	Hallenfußball-Turnier 2. und 3. Herren	TuSV Bützfleth	Sportzentrum
13.02.	14:30	Cornwall-Englands sonniger Süden“	LandFrauen Kehdinger Moor	Feuerwehrhaus Asselermoor
13.02.	19:30	Stammtisch mit Spendenübergabe	„attraktives Bützfleth“	Dorfgemeinschaftshaus
15.02.	17:00	Konfirmandenfreizeit (bis 18.02.)	Kirchengemeinde	Basdahl
17.02.	18:30	Grünkohlessen	AWSV	Gasthaus von Stemm
20.02.	19:30	Jahreshauptversammlung Bürgerverein	Bürgerverein Bützfleth	Dorfgemeinschaftshaus
21.02.	18:00 /20:00	„Kino und Currywurst“	LandFrauen Kehdinger Moor	Nostalgiekino Harsefeld
23.02.	19:00	Skat- und Kniffelturnier	Schützenverein Bützfleth	Schützenhalle „Kl. Helgoland“

**E**  
EDEKA

# Wiesner

... einfach gut einkaufen  
Obstmarschenweg 297  
21683 Bützfleth

Das  
Handball Blatt  
im Internet

Die Online-Ausgabe  
finden Sie unter

[www.buetzflether-handball-blatt.jimdo.com](http://www.buetzflether-handball-blatt.jimdo.com)

## Missglückter Start ins neue Jahr

### 1. Damenmannschaft verliert im Derby gegen den TSV Bremervörde knapp mit 24:26

Nach fünfwöchiger Weihnachtspause ging es am vergangenen Wochenende für die 1. Damenmannschaft mit einem Derby gegen den TSV Bremervörde in die Rückrunde. Das Hinspiel konnten wir damals noch knapp mit 24:25 für uns

entscheiden. Doch dieses Mal ging der TSV mit 24:26 als Sieger vom Feld.

Bremervörde war gut auf uns eingestellt und schaltete schnell von Angriff auf Abwehr um, sodass wir große Schwierigkeiten hatten unser Tempospiel über die 1. und 2. Welle aufzubauen. In der ersten Halbzeit gelangen uns noch ein paar Tore über das schnelle Spiel nach vorne, zweite Halbzeit jedoch gar nicht mehr. Auch das normale Angriffsspiel stock-

te in der zweiten Halbzeit, sodass Bremervörder schnell die 14:11 Halbzeitführung von uns zu nichte machte. In der Abwehr bekamen wir deren starke Kreisläuferin nicht in den Griff und waren regelmäßig einen Schritt zu spät, was sofort mit Tor oder 7m bestraft wurde.

Nächste Woche spielen wir auswärts gegen die HG Bremerhaven, die wir im Hinspiel klar dominiert haben. Wir wollen diesmal von Anfang an hellwach auf dem Feld stehen und

von Beginn an in der Abwehr zupacken um das deutliche Ergebnis aus dem Hinspiel nochmal zu wiederholen. Unser nächstes Heimspiel bestreiten wir am 11.02.2018 um 15 Uhr in Drochtersen. Seid dabei und unterstützt uns!!

Es spielten: Lena Poppe (Tor), Iska von Holten (Tor), Sadet Köprülü, Julia von der Reith (3), Lena von der Reith, Vivien Martens (1), Celine Stadach (1), Paula Rusch (4), Anne Rusch (3), Kristin Höller (6), Chantal Laskowski (1), Sarah von Holt-Deters (Tor), Madlen Gooßen (1), Maertha Sofia Laut (4)  
Bericht: Grit Henlein

## Heimspiele in Drochtersen

**Samstag, 27.01.2018**

13:45 männl. Jgd. E  
mJE : VfL Fredenbeck 2  
15:15 weibl. Jgd. C Landesliga  
wJC :VfL Horneburg  
17:00 Regionsliga Frauen  
3. Damen : TSV Bremervörde 2  
19:00 Landeskategorie Frauen  
2. Damen : SG Arbergen-M.



## Männliche E-Jugend macht gute Fortschritte

Mit 21:10 deutlicher Heimsieg gegen den TuS Zeven

Gleich von Beginn an waren wir gut im Spiel. Die Jungs lieferten eine starke Abwehrarbeit und vorne gute Aktionen. Außerdem warfen wir gut und platzierte aufs Tor. Die Mannschaft ging 3:1 in Führung, blieb sehr lauffreudig und erkämpfte sich sehr viele Bälle. So setzten wir uns von 8:4 auf den Halbzeitstand von 11:6 ab. In der zweiten Halbzeit bot sich das gleiche Bild - gute Laufarbeit, starke Zweikampfführung und gutes Spiel nach vorne. Das war auch weiterhin der Schlüssel zum Erfolg. Wir waren Zeven in allen Belangen überlegen. Im Angriff wurde gut platziert geworfen und in der Abwehr konnten wir die beiden starken Spieler von Zeven immer ausschalten. Und

wenn denn mal nicht, zeigten unsere Torhüter auch gute Paraden. Das Hinspiel hatten wir in Zeven noch mit 14:11 verloren. Inzwischen hat sich unsere mJE gut entwickelt und viel dazu gelernt. Heute gewannen wir verdient mit 21:10. Weiter so.

Wir haben noch sechs Spiele zu absolvieren. Ziel muss es jetzt sein, nach Möglichkeit kein Spiel mehr zu verlieren. Wir hatten heute sieben verschiedene Torschützen. Das ist sehr stark, denn damit sind wir für unsere Gegner auch nicht wirklich ausrechenbar. Mico Funck, noch Mini-Spieler, hat heute sein erstes Tor erzielt. Super! Es war insgesamt eine klasse Mannschaftsleistung. Alle haben füreinander gekämpft. War mal jemand ausgespielt,

kam sofort der nächste Spieler und störte den Gegenspieler. Der nächster Gegner ist am 27. Januar der VfL Fredenbeck 2. Da brauchen wir genauso eine Leistung wieder! Kommen Sie doch mal vorbei und schauen sich an, was unsere Jüngsten schon zu bieten haben.

Es spielten: Sönke Braack (Tor), Jonas Braack (5 Tore), Janos Grage (4 Tore), Pit Kuhlitz (3 Tore), Casha Schlundt, Leandro Garcia (1 Tor), Miko Funck (1 Tor), Jason Hoch (4 Tore), Artin Monjameni  
Bericht: Christian Cholewa

### Spielplan Männliche Jugend E

Sa. 27.01.	13:45	mJE : VfL Fredenbeck II
So. 18.02.	09:45	mJE : TSV Bremervörde
So. 25.02.	14:30	VfL Stade : mJE
Sa. 03.03.	14:30	TuS Harsefeld Mixed : mJE
So. 11.03.	09:00	mJE : Dollerner SC II
So. 22.04.	11:00	VfL Horneburg II : mJE

### Impressum

Bützflether Handball Blatt  
Am Heidberg 4, 21682 Stade  
Tel. (0 41 41) 98 26 06  
Fax (0 41 41) 98 26 02  
email: info@tusv-handball.de  
www.hsg-bue-dro.de

**Herausgeber:**  
Handball Förderverein e. V.

**Verantwortlich f. Lokales:**  
Peter Schneiderit  
Tel.: 04146 5272 \* 0172 4292222  
eMail peter.schneiderit@t-online.de

**Verantwortlich f. Handball:**  
Karin Maldener  
Tel.: 04141 982606

**Layout:**  
Karin Maldener

**Verteilung:**  
Peter Ryborz  
Tel.: 04146 1245  
eMail: Pryborz@web.de

**Druck:** HesseDruckGmbH, Stade  
Auflage: 2.000

**www.bilzhause.de**

**Egmont Bilzhause jr.**  
Rechtsanwalt und Notar  
Fachanwalt für Arbeitsrecht  
Fachanwalt für Verkehrsrecht  
Mediator

**Andreas Kuehn**  
Rechtsanwalt

**Katrin Marei Rohde**  
Rechtsanwältin  
Fachanwältin für Versicherungsrecht

**Claudia Baumgarten**  
Rechtsanwältin  
Fachanwältin für Familienrecht

Holzstr. 30  
21682 Stade

Tel: 04141/2181 u. 3262  
Fax: 04141/47181  
rechtsanwaelt@bilzhause.de

**EAB**  
wünscht  
den Handballern aus  
Bützfleth und  
Drochtersen  
viel Spaß  
und Erfolg!

**EAB Elektro  
Anlagen Bau GmbH**  
Anlagentechnik  
in Perfektion

Fiethstraße 29  
21683 Stade - Bützfleth  
Fon: 0 41 46 - 90 88 - 0  
Fax: 0 41 46 - 90 88 - 50  
eab@eab-stade.de  
www.eab-stade.de

**Firmengruppe EAB-Stade**  
> EAB Elektro-Anlagen GmbH  
> EAB Automation GmbH  
> EAB Service GmbH  
> EAB Energiekonzepte GmbH  
> EAB Verwaltungs GmbH

# Mit zwei Auswärtssiegen ins neue Jahr gestartet

## 2. Herrenmannschaft gewinnt in Wisch mit 22:23

Als erster Gegner im neuen Jahr wartete der MTV Wisch auf unser Team. Das Hinspiel war leider verloren gegangen und so war jeder einzelne der Truppe von Trainer Marek Suszka heiß auf den ersten Sieg der Rückrunde.

Der Beginn der Partie war ausgeglichen. Beide Mannschaften mussten sich zunächst an die harte Linie der Schiedsrichter gewöhnen und so kam es, dass von den ersten sieben Toren gleich fünf von der 7-Meter Markierung fielen. Malte Ehlers erwies sich dabei als treffsicherer Schütze und konnte dem gut aufgelegten Torwart der MTV den ein oder anderen Strafwurf durch die Hosenträger im Tor unterbringen. Bereits in der ersten Halbzeit war abzusehen, dass sich dieses Spiel zu einem Krimi entwickeln würde. Vier Führungswechsel in den ersten 20 Minuten verdeutlichten diesen Umstand. Trotz des ausgeglichenen Spielstands stand die Verteidigung rund um Abwehrchef Timo Woller solide, insbesondere als das Trainerteam entschied den starken Mittelmann der Gastgeber aus dem Spiel zu nehmen. Im Angriff lief der Ball mit Druck von links nach rechts und Henning Friedrich konnte sich immer wieder durch unkonventionellen Einzelaktionen Raum verschaffen und sich durchsetzen. Mit einer knappen Führung von 14:15 ging es in die Pause.

In der Kabine trieben Marek Suszka und Tim Kowallik die Mannschaft dazu die gute Leistung der ersten Halbzeit weiter aufrecht zu erhalten. Die Devise lautete, die ersten zehn Minuten nicht zu verschlafen wie es so oft in der Saison der Fall gewesen war. Die Mannschaft nahm diese Ansage ernst und zeigte auch ohne das belieb-

te Klebemittel, dass sie guten Handball spielen kann. Dank des konzentrierten Auftritts erreichten wir in der in der 38sten Minute die erste Vier-Tore-Führung des Spiels. Allerdings war das Spiel damit noch lange nicht in trockenen Tüchern. Die Heimmannschaft konnte 12 Minuten vor Schluss wieder ausgleichen. In dieser heißen Phase der Partie tat sich einmal mehr Max Reusser hervor, der auch in Sekunde sieben der letzten Minute die 22:23 Führung der Männer in Schwarz erzielen konnte. Nun hieß es für die HSG Recken all Kräfte zu mobilisieren und den Ball um jeden Preis abzuwehren oder zurückzugewinnen. Letzteres geschah rund 30 Sekunden vor Schluss - wenn auch mehr kurios als gekonnt. Auszeit MTV Wisch! Der Ball war in unseren eigenen Reihen und zwangsläufig deckte die Mannschaft aus Jork offensiv um doch noch den Ball klauen zu können. 15 Sekunden vor Schluss hatte Henning Friedrich die Chance alles klar zu machen, scheiterte aber am Torhüter, der seinerzeit den Ball schnell machte und seinen nach vorne gestarteten Mitspieler suchte. Im letzten Moment bekam Robin Schier noch die Fingerspitzen zwischen Ball und Empfänger und konnte ihn so ablenken, dass der Angreifer den Ball nicht mehr verarbeiten konnte. Ballbesitz HSG – Abpfiff!

Eine Zitterpartie ging damit zu Ende und wir hoffen, dass das nur der Vorgeschmack für 2018 sein sollte.

Am Samstag den 20.01.2018 hatte unsere 2. Herren das erste Rückrundenspiel der Saison. Gegen Schiffdorf standen die Vorzeichen gar nicht schlecht. Beflügelt vom ersten Auswärts-

sieg der Saison und mit 13 verfügbaren Spielern startete man gut gelaunt mit zwei Bussen die Auswärtsfahrt. Auch in dieser Halle wurde nicht mit Backe gespielt, aber seit dem letzten Spiel wissen wir ja, dass wir auch dann gewinnen können.

Zum Spiel: Der Start des Spiels lief ganz gut für uns. Nach ausgeglichenem Beginn, 2:2 in der 7. Minute, konnten wir uns ein wenig absetzen (3:7 in der 15. Minute). Leider haben wir es versäumt den Abstand noch größer zu gestalten, was durchaus möglich war. Aber sowohl Tempogegenstöße, als auch freigespielt allein vor dem Tor wurden klare Chancen ausgelassen. So wurde es wieder spannend und der Gastgeber verkürzte den Abstand immer weiter. Beim Stand von 9:10 ging es in die Halbzeitpause.

In der 2. Halbzeit blieb es eng. Wir konnten uns kurz mit drei Toren absetzen, aber dann stand es auch wieder unentschieden. In der Schlussphase (56. Minute) beim 24:24 hatten dann beide Mannschaften den Sieg vor Augen. Wir erzielten in der 57. Minute ein Tor und Schiffdorf verwarf. Damit waren wir in Ballbesitz und trotz offener Manndeckung warfen wir sogar noch das 24:26.

Fazit: Das war wieder eine geile Mannschaftsleistung, jeder hat alles gegeben und wir haben nie

aufgegeben. Die Bank hat super unterstützt und permanent angefeuert. So macht das Spaß.

Highlights: Matthias Friedrich hat uns das erste Mal in dieser Saison unterstützt und eine starke Leistung gezeigt. Rudi sind zwei schöne Heber gegen einen guten Torhüter gelungen. Es konnte sich fast jeder in der Torschützenliste eintragen. In der Abwehr wurde viel variiert und jeder hat seinen Job gut gemacht.

Es spielten: Kretschke 2, Matten 6, Max P. 2, Maui, Rudi 2, Max R. 1, Kevin 2, Henning 2, Claas 2, Malte 5, Peer 2, Timo, Birger, Tim und Marek

### Tabelle Regionoberliga Männer

1	TuS Zeven	12	+89	20:4
2	ATS Bexhövede	10	+55	18:2
3	VfL Fredenbeck IV	10	+15	14:6
4	TSV Otterndorf	10	+10	11:9
5	Dollerner SC	11	-9	11:11
6	VfL Horneburg II	9	+7	10:8
7	MTV Wisch	10	-4	9:11
8	HSG BüDro II	11	-22	7:15
9	MTV Himmelpforten	10	-53	6:14
10	TuS Harsefeld	10	-36	4:16
11	TV Schiffdorf II	11	-52	4:18

### Spielplan 2. Herrenmannschaft

So. 28.01.	17:00	2. Herren : MTV Himmelpforten
So. 11.02.	15:00	VfL Fredenbeck IV : 2. Herren
So. 18.02.	19:00	2. Herren : Dollerner SC
So. 04.03.	14:30	VfL Horneburg II : 2. Herren
So. 11.03.	16:45	2. Herren : TuS Harsefeld
Sa. 07.04.	16:30	ATS Bexhövede : 2. Herren
So. 15.04.	17:00	2. Herren : TuS Zeven
Sa. 28.04.	18:00	TSV Otterndorf : 2. Herren
So. 06.05.	17:00	2. Herren : MTV Wisch



PHYSIOTHERAPIE  
Karsten Meyhöfer

Physiotherapeut - Krankengymnast  
Obstmarschenweg 290 - 21683 Bützfleth  
Telefon 04146 - 928770  
www.physiotherapie-stade.de

Krankengymnastik  
Hausbesuche  
Fango & Massage

## FLEISCHER-FACHGESCHÄFT



Party-Service  
gallant



- Kalte & warme Platten
- Unsere Spezialität:  
Spanferkel ab 10 Personen
- Fleisch- & Wurstspezialitäten

Obstmarschenweg 316 · 21683 Stade-Bützfleth  
Tel. 04146 5479 · Fax 04146 5560  
fleischer-gallant@t-online.de  
www.fleischer-gallant.de



**bestattungen meyer**  
Familie Peter Frank

Tag und Nacht erreichbar – Telefon: 04146/ 209  
Obstmarschenweg 263, 21683 Stade-Bützfleth  
www.bestattungen-meyer-stade.de

## Quelle des lebendigen Wassers

Thema der Predigt am Neujahrsempfang

Alles Gute zum Neuen Jahr! Was wünschen Sie sich? Gesundheit und Wohlergehen. Sportliche Erfolge. Berufliches Weiterkommen. Gute Noten. Weniger Stress.



Frau Pastorin Kehlenbeck während des Neujahrsempfangs in der Kirche St. Nicolai

Mehr Zeit für die Familie. Glück Neues Jahr - neues Glück, so scheint es. Und wir beginnen mit den Wünschen und den guten Vorsätzen. Dabei hängen wir eigentlich nur einen neuen Kalender auf. Denn unser Leben geht ja im Grunde einfach weiter. Wir bringen uns selber mit ins neue Jahr. Und dennoch. Es tut ja gut, von Zeit zu Zeit innezuhalten und einmal zu schauen, ob ich noch auf dem richtigen Weg bin. Ob das, was ich tue, mich auch erfüllt. Was mir schwer fällt, mir auf der Seele liegt. Wo ich Trost und Kraft finde für Neuanfänge. Warum also nicht am Beginn eines neuen Jahres?

Woraus schöpfe ich die Kraft, mich wieder auf 365 neue Tage einzulassen? In der Jahreslösung, dem Leitwort, für das neue Jahr 2018 heißt es: Gott

spricht: Ich will dem Durstigen geben von der Quelle des lebendigen Wassers umsonst. (Offenb. 21,6). Da höre ich zunächst „umsonst“. Da macht mich beinahe skeptisch. Ich bin es gewohnt, mir etwas zu verdienen. Ich muss etwas leisten. Was kann da umsonst gut sein? Beim zweiten Überlegen fällt mir ein, wie viel ich umsonst bekomme: mein Leben, wahre Liebe, aufrichtige Freundschaft... Da bekommt auch dieses Angebot Gottes plötzlich etwas sehr Anziehendes. In all meinen Versuchen, mein Leben optimal in den Griff zu bekommen, lädt Gott mich ein, umsonst aus der Quelle des lebendigen Wassers zu nehmen, was ich wirklich brauche, denn Durst ist elementar. Ich denke da an das das Vertrauen, geliebt zu sein, angesehen mit allem, was zu mir gehört. Für mich erfüllt sich das in Jesus Christus, in seinem Leben für und mit anderen. Mit ihm bin ich auch im neuen Jahr unterwegs. Gott sei Dank.

Heike Kehlenbeck

## Jahreshauptversammlung der Jugendfeuerwehr



Foto: P. Schneiderei

Die Mitglieder der Bützflether Jugendfeuerwehr haben im vergangenen Jahr viel Einsatz gezeigt und erhielten dafür eine Menge Anerkennung

Einen erfolgreichen Jahresverlauf 2017 konnte Malte Hartlef als „Chef“ der Jugendfeuerwehr Bützfleth jüngst vorstellen. Von den aktuell 25 (!) Jugendlichen waren 20 zur Jahreshauptversammlung gekommen. Dazu viele Betreuer aus anderen Wehren und neben Ortsbürgermeister Sönke Hartlef auch der Vorsitzende des Fachausschusses im Rat der Hansestadt Stade, Bernd Penning, sowie aus der Verwaltung Fachbereichsleiter Gerd Beckmann. Diese hoben unisono die gute Jugendarbeit bei der Ortswehr Bützfleth hervor, derart mitgliederstarke Jugendabteilungen gäbe es selten. Das läge an der guten Arbeit der 12 Be-

treuerinnen und Betreuer. Am Jahresende 2017 waren 15 Jungen und 10 Mädchen aktiv, der Altersdurchschnitt lag bei 12,8 Jahren. Im Jahr 2017 leisteten die Jugendlichen bei 59 Diensten insgesamt 4.943 Stunden für die Wehr. Dabei übten die Jugendlichen das ganze Jahr unfallfrei, was der Ortsbürgermeister dann auch mit einem Weihnachtessen belohnt hatte. Er stellte in Aussicht, dass er bei erneuter Unfallfreiheit auch in diesem Jahr wieder ein Essen spendieren würde.

Eine Fotostrecke finden Sie in der online-Ausgabe dieses BHB unter [www.buetzfletherhandball-blatt.jimdo.com](http://www.buetzfletherhandball-blatt.jimdo.com).

Peter W. Schneiderei

## Lust auf neuen Lesestoff?

Kommen Sie doch am Mittwoch, dem 14. 02. 2018, 19:00 Uhr, ins Dorfgemeinschaftshaus. Frau Marlis Struschka hat - dank der Zuwendungen aus Ortsratsmitteln - wieder tolle neue Bücher im Fundus der Ortsbücherei. Diese möchte

sie gerne ihren Leserinnen und natürlich auch Lesern (Männer sind zugelassen!) in geselliger Runde vorstellen. Für Getränke und Knabbereien ist gesorgt. Frau Struschka freut sich auf viele Besucher.

Peter W. Schneiderei

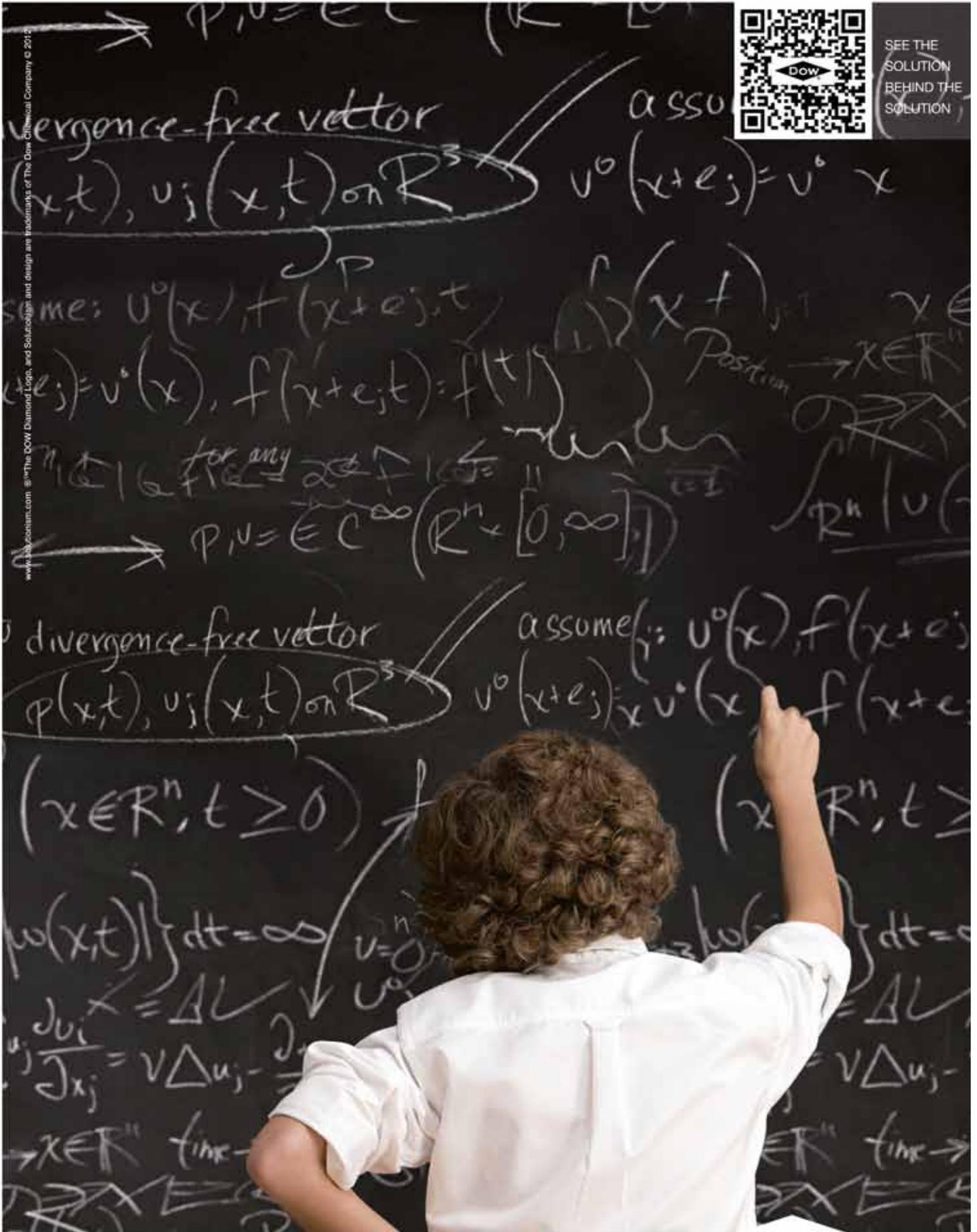


## QUALITÄT FÜHRT ZUM ERFOLG

Matthäi Bauunternehmen  
GmbH & Co. KG  
Gnarrenburger Str. 195

27432 Bremervörde  
Fon +49 4761 999-0  
[bremervoerde@matthaei.de](mailto:bremervoerde@matthaei.de)

**M**  
**MATTHÄI**  
[www.matthaei.de](http://www.matthaei.de)



Wir stehen für Antworten. Und wir denken die Dinge zu Ende. Wir verbinden die Elemente. Und wir liefern Ergebnisse. Wir stehen für Chemie. Wir stehen für Wissenschaft. Wir denken, träumen und handeln. Wir stehen für Lösungen. Und wir sind davon überzeugt, dass Mensch





## Einfamilienhausbau – Qualität in jedem Bauabschnitt. Wir bauen Wohnträume.

Auf Basis unserer verschiedenen Hauskonzepte können Sie Ihrem eigenen Stil Ausdruck verleihen. Wir bieten Häuser und Grundstücke im Paket, fragen Sie uns – wir beraten Sie gerne!



LINDEMANN BauErlebnisHaus | [www.bauen-erleben.de](http://www.bauen-erleben.de) | Klarenstrecker Damm 16 21684 Stade | Telefon 04141 526-300 | Qualität seit mehr als 100 Jahren: Hochbau Einfamilienhausbau | Metallbau | Fenster und Türen | Immobilien und Grundstücke Projektentwicklung



## 2 x FÜR SIE IN STADE



[www.intersport-rolff.de](http://www.intersport-rolff.de)  
[facebook.com/intersportrolff](https://facebook.com/intersportrolff)

**BEWEGEND ANDERS**



Ingenieurbüro für technische Fachplanung & Arbeitsschutzkoordination

[www.co-cti.com](http://www.co-cti.com)

### Service-Disziplinen

- > SiGeKo & Bauleiter
- > Sicherheitsingenieure & FASI
- > QM / 9001 & SCC Auditoren
- > Projekt Ingenieure & Claim Manager
- > Inspektoren & Konstrukteure

Büro Nord in Stade:

☎ 0 41 41 / 79 76 773

✉ [office.stade@co-cti.com](mailto:office.stade@co-cti.com)



# Meins ist einfach.



TEAM



Weil die Sparkasse hilft, Ihre Wunschimmobilie zu finden und zu finanzieren.

Viele Angebote zuerst auf [s-immobilien.de](http://s-immobilien.de)

 Sparkasse Stade-Altes Land

Jugendfeuerwehr  
Jahreshauptversammlung

19.08.2017



**Festung Grauerort  
Veranstaltungsprogramm**

**19.08.2017**

# Festung Grauerort

[www.grauerort.de](http://www.grauerort.de)



## Programm 2018

30.03. 19:00 Uhr Vernissage zur Kunstausstellung  
31.03 und 1.04. „Die norddeutsche Kunst in der  
11:00 - 18:00 Uhr Festung Grauerort“

01.04. ab 9:30 Uhr **FESTUNGSFRÜHSTÜCK \***

02.04. Saisoneroöffnung 2018

05.05. Mopar - spring fling 2018  
ab 10:00 Uhr. Chrysler, Plymouth, etc. ...

26. bis 27.05. Festungstage „Kaisers Zeiten“  
Sa. 10:00 - 17:00 Uhr; So. 10:00 - 15:00 Uhr

22.06. „Wer Lust hat, kommt“

08.07. 5th Summertime Drive 2018  
10:00 - 17:00 Uhr US - Cars

04.08. Unplugged Session open-air

24.08. STADEUM: Holk Kulturfestival

08. bis 9.09. Hobbykunst - Ausstellung 2018  
11:00 - 18:00 Uhr

09.09. um 10:00 Uhr Gottesdienst in der Festung

30.9. 3rd US-FORD Reunion 2018

01. bis 02.12. Bützflether Weihnachtsmarkt 2018



### Festung Grauerort

Schanzenstr. 52  
21683 Stade  
Mail: [hhott@gmx.de](mailto:hhott@gmx.de)  
Tel. 04146 / 5940

\* Anmeldung erforderlich!  
0171 5310727

### Öffnungszeiten

Festung  
Sonn- und Feiertags  
10:30 - 17:30 Uhr  
Cafeteria  
12:30 - 17:00 Uhr

### Führungen

nach Bedarf und  
in Absprache, fast  
täglich in der Zeit vom  
02.04. - 15.10.2018  
möglich!